

1. JAGU. Aine/segude ja ettevõtte/ettevõtte identifitseerimine

1.1. Toote identifikaator

Tootekood : B/W SVILUPPO FILM MONOBAGNO Parte A
Kaupade kood : BWDMONOFA

1.2. Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusala ja kasutusala, millest soovitatakse hoiduda

Fotoprotsessi
professionaalne
kasutamine[SU22]
Kasutamine, millest
soovitatakse loobuda
Mitte kasutada muudel kui loetletud eesmärkidel

1.3. Andmed ohutuskardi tarnija kohta

ars-imago international
Via Caio Mario 25, 00192, Rooma
Tel +39 06 960 42 253

Email: info@ars-imago.com - veebisait: www.ars-imago.com
Email technica kontakt: info@ars-imago.com

Tootja: BELLINI
FOTO S.r.L.
Via J.F. KENNEDY 9 06089 PONTENUOVO DI TORGIANO - PERUGIA - PG Tel. +39 075 985174

1.4. Hädaabi telefoninumber

ars-imago international +39 06 960 42 253

2. JAGU. Ohtude kindlakstegemine

2.1. Aine või segu klassifikatsioon

2.1.1 Klassifitseerimine vastavalt määrusele (EÜ) nr 1272/2008:
Piktogramm:
GHS05, GHS07, GHS08
Ohuklass ja kategooria kood(id):
Nahakorr. 1A, Skin Sens. 1, Muta. 2, Carc. 2
Ohtu märkiv(ad) kood(id):
H314 - tekitab raskeid nahapõletusi ja silmakahjustusi.
H317 - Võib põhjustada allergilist nahareaktsiooni.
H341 - põhjustab arvatavasti geneetilisi
defekte H351 - põhjustab arvatavasti vähki
Söövitav toode: põhjustab tõsiseid nahapõletusi ja silmakahjustusi.
Toote kokkupuutel nahaga võib põhjustada naha sensibiliseerimist.
Toode võib arvatavasti põhjustada geneetilisi defekte.
Toode võib kujutada endast kantserogeenset ohtu.

2.2. Märgistuse elemendid

Märgistus vastavalt määrusele (EÜ) nr 1272/2008: Piktogramm,
märgusõna kood(id):
GHS05, GHS07, GHS08 - oht
Ohtu käsitlev(ad) avaldus(ed) Kood(id):
H314 - tekitab raskeid nahapõletusi ja silmakahjustusi.



Välja antud 10/26/2015 - Rel. # 1 on 10/26/2015

2 /
13

Kooskõlas määrusega (EL) 2015/830.

H317 - Võib põhjustada allergilist nahareaktsiooni.

H341 - kahtlustatakse geneetiliste defektide põhjustamises.

OHUTUSKAART

ÜHEVÄRVILISE MONOVANNI FILMI ARENDAJA A OSA

Välja antud 10/26/2015 - Rel. # 1 on 10/26/2015

3 /
13

Kooskõlas määrusega (EL) 2015/830.

H351 - Kahtlustatavalt põhjustab vähki

Täiendav(ad) ohuallikas(ed) Kood(id):

ei ole kohaldatav

Ettevaatlikud avaldused:

Ennetamine

P201 - Enne kasutamist tuleb hankida erijuhised.

P260 - Ärge hingake tolmu, suitsu, gaasi, udu, auru, pihustust,

pihust. P261 - Vältida tolmu, suitsu, gaasi, udu, aurude,

pihuste sissehingamist. P264 - Pärast kasutamist pesta

põhjalikult riided.

P280 - Kandke kaitsekindaid kaitseriietust silmakaitset näokaitset. Reageerimine

P301+P330+P331 - KUI NÄÄLITUD: loputage suud. ÄRGE kutsuge esile oksendamist.

P303+P361+P353 - Kui nahale (või juustele): Võtke kohe maha kõik saastunud riided. Loputada nahka veega/dušiga.

P305+P351+P338 - Silmadesse sattumisel: loputada ettevaatlikult veega mitme minuti jooksul. Eemaldada

kontaktläätsed, kui need on olemas ja seda on lihtne teha. Jätkata loputamist.

P308+P313 - kui see on avatud või seotud: Pöörduge arsti poole. P310 -

Kui sümptomid püsivad, helistage viivitamatult arstile.

P333+P313 - Kui tekib nahaärritus või lööve: Pöörduge arsti poole. P363

- Pesta saastunud riided enne taaskasutamist.

Kõrvaldamine

P501 - Sisu ja konteineri kõrvaldamine vastavalt kehtivatele õigusaktidele Sisaldab:

hüdrokinoon

2.3. Muud ohud

Aine / segu EI sisalda aineid PBT/vPvB vastavalt määruse (EÜ) nr 1907/2006 XIII lisale Selle keemilise mõjuri kasutamisega kaasneb tööandja kohustus hinnata riske vastavalt seadusandliku dekreeedi nr 81 9. aprilli 2008. aasta sätetele. Selle keemilise mõjuri kokkupuutuvate töötajate suhtes ei tuleks kohaldada tervisekontrolli, kui riskihindamise tulemused näitavad, et ohtliku keemilise mõjuri liiki ja kogust ning mõjuri kokkupuute viisi ja sagedust arvestades on töötajate tervisele ja ohutusele ainult "mõõdukas risk" ning et dekreediga sätestatud meetmed on riski vähendamiseks piisavad.

AINULT PROFESSIONAALSETELE KASUTAJATELE

3. JAGU. Koostis/teave koostisainete kohta

3.1 Ained

Irrilevant

3.2 Segud

Ohuavalduste täielik tekst on esitatud punktis 16.

Aine	Kontsentratsioon	Klassifikatsioon	Indeks	CAS	EINECS	REACH
hüdrokinoon	> 1 <= 5%	Acute Tox. 4, H302; Skin Sens. 1, H317; Eye Dam. 1, H318; Muta. 2, H341; Carc. 2, H351; Aquatic Acute 1, H400 Akuutne mürgisus M-faktor = 10 Krooniline mürgisus M-faktor = 10	604-005-00-4	123-31-9	204-617-8	
1-fenüül-3-pürasolidoon	> 0,1 <= 1%	Acute Tox. 4, H302; Aquatic Chronic 2, H411.	606-022-00-2	92-43-3	202-155-1	

Aine	Kontsentratsioon	Klassifikatsioon	Indeks	CAS	EINECS	REACH
------	------------------	------------------	--------	-----	--------	-------

JAGU4. Esmaabimeetmed

4.1. Esmaabimeetmete kirjeldus

Sissehingamine:

Õhutage piirkonda. Viige saastunud patsient koheselt piirkonnast välja ja hoidke teda hästi ventileeritavas kohas. Kui tunnete end halvasti, pöörduge arsti poole.

Otsene kokkupuude nahaga (puhas toode):

Võtke saastunud riided kohe maha.

Kokkupuute korral nahaga pesta kohe veega. Pöörduge kohe arsti poole.

Otsene kokkupuude silmadega (puhas toode):

Peske silmi kohe ja põhjalikult voolava veega, hoides silmalauge vähemalt 10 minutit lahti, seejärel kaitske silmi kuiva steriilse marliga. Pöörduge viivitamatult arsti poole

Ärge kasutage silmatilku või -salve enne kontrolli või silmaarsti nõuannet. Allaneelamine:

Jooge vett koos munavalgega; ärge andke bikarbonaati.

Kindlasti ei tohi esile kutsuda oksendamist ega oksendamist. Pöörduge viivitamatult arsti poole.

4.2. Kõige olulisemad sümptomid ja mõjud, nii ägedad kui ka hilisemad

Andmed puuduvad.

4.3. Märge mis tahes vajaliku viivitamatu arstiabi ja erihooliduse kohta

Kui see on ohustatud või mures: Pöörduge arsti poole.

Kui tekib nahaärritus või lööve: Pöörduge arsti poole. Kui sümptomid püsivad, pöörduge viivitamatult arsti poole.

5. JAGU. Tuletõrjemeetmed

5.1. Kustutusvahendid

Soovitavad kustutusained:

Veepihustus, CO₂, vaht, kuivkemikaal, sõltuvalt tulekahjuga seotud materjalidest.

Tulekustutusvahendid, mida tuleb vältida:

Veepihustid. Kasutage veejugasid ainult tulega kokkupuutuvate mahutite pindade jahutamiseks.

5.2. Ainest või segust tulenevad erilised ohud

Andmed puuduvad.

5.3. Nõuanded tuletõrjujatele

Kasutage hingamisaparaadi kaitsekiivrit ja täielikku kaitsekostüümi.

Pihustusvett saab kasutada väljasuremisega seotud inimeste kaitsmiseks

Võite kasutada ka isesuitsetajat, eriti kui töötate piiratud ja halvasti ventileeritavas ruumis ning kui kasutate halogeensüüteseadmeid (Halon 1211 fluobreen, Solkan 123, NAF jne...).

Hoidke konteinerid veepihustiga jahedana

6. JAGU. Meetmed juhusliku keskkonda sattumise korral

6.1. Isiklikud ettevaatusabinõud, kaitsevahendid ja hädaolukorra menetlused

6.1.1 Mitte-hädaolukorras töötavale personalile:

Lahkuda lekke või keskkonda pääsenud aine ümbrusest. Ärge suitsetage Kandke maski, kindaid ja kaitseriietust.

6.1.2 Hädabitõtajatele:

Kõrvaldage kõik kaitsmata leegid ja võimalikud süttimisallikad. Suitsetamine on keelatud. Tagada piisav ventilatsioon.

Evakueerige ohuala ja vajaduse korral konsulteerige eksperdiga.

6.2. Keskkonnavalased ettevaatusabinõud

Hoidke lekkeid kinni mulla või liivaga.

Kui toode on sattunud kanalisatsiooni või saastanud pinnast või taimestikku, teavitage sellest ametiasutusi. Jäätmete kõrvaldamine vastavalt eeskirjadele.

6.3. Meetodid ja materjalid isoleerimiseks ja puhastamiseks

6.3.1 Piiramiseks:

Toote kiire taastamine, kandke maski ja kaitseriietust

Võta toode võimalusel taaskasutamiseks või kõrvaldamiseks tagasi. Võimalik, et absorbeerige see inertse materjaliga. Vältida selle sattumist kanalisatsioonivõrku.

6.3.2 Puhastamiseks:

Pärast pühkimist pesta veega asjaomane ala ja materjalid.

6.3.3 Muu teave:

Ühtegi konkreetset.

6.4. Viide muudele jaotistele

Lisateave on esitatud punktides 8 ja 13.

7. JAGU. Käitlemine ja ladustamine

7.1. Ettevaatusabinõud ohutuks käitlemiseks

Vältida kokkupuudet ja aurude sissehingamist.

Elamupiirkondades ei tohi kasutada suurtel

pindadel. Tööl ei tohi süüa ega juua.

Vt ka punkt 8 allpool.

7.2. Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas võimalikud vastuolud

Hoida originaalpakendis tihedalt suletuna. Mitte hoida avatud või märgistamata mahutites. Hoidke mahuteid püsti ja turvaliselt, vältides kukkumise või kokkupõrke võimalust.

Säilitada jahedas kohas, eemal soojusallikatest ja otsesest päikesevalgusest.

7.3. Konkreetne lõppkasutus(ed)

Professionaalne kasutamine:

Fotograafiline ja kinematograafiline töötus

8. JAGU. Kokkupuute kontroll/iskukaitse

8.1. Kontrolliparameetrid

Seotud sisalduva ainega:

hüdrokiinon:

TLV: 2 mg/m³ come TWA A3 (cancerogeno riconosciuto per l'animale con rilevanza non nota per l'uomo); (ACGIH 2004).

MAK: assorbimento cutaneo (H); Classe di cancerogenicità: 2; Gruppo mutageno per le cellule germinali: 3A; (DFG 2004).

1-fenüül-3-pürasolidoon:

Ei sisalda aineid, mille suhtes kehtib töökeskkonna piirnorm.

8.2. Ekspositsiooni kontrollimine



Asjakohane tehniline kontroll:

Professionaalne kasutamine:

Ei ole kehtestatud

Individuaalsed kaitsemeetmed:

(a) Silmade/näo kaitsmine

Tavalisel kasutamisel ei ole vaja.

(b) Naha kaitse

(i) Käte kaitse

kasutage kemikaalikindlaid kindaid. Pikaajalise või korduva kokkupuute korral sukelduda:

Materjal Paksus Vananemise aeg

Nitriilkautšuk > = 0,38 mm >480 min

neopreen > = 0,65 mm > 240 min

butüülkautšuk > = 0,36 mm >480 min

Vältida loodusliku kummi kindaid.

(ii) Muud

Puhta toote käsitlemisel kandke täielikku nahakaitseriietust.

(c) Hingamisteede kaitse

Kasutage asjakohaseid hingamisteede kaitsevahendeid (EN 141).

(d) Soojusohud

Ohud, millest ei ole vaja teatada

Keskkonnaga kokkupuute kontroll:

Seotud sisalduvate ainetega: hüdrokiinon:

Ärge laske sellel kemikaalil keskkonda reostada.

9. JAGU. Füüsikalised ja keemilised omadused

9.1. Teave põhiliste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta

Füüsikalised ja keemilised omadused	Väärtus	Määramise meetod
Välimus	Vedelik	
Lõhn	undefined	
Lõhna künnis	ebaoluline	
pH	12,30 ± 0,05 a 20°C	pH METRO
Sulamispunkt/külmumispunkt	ebaoluline	
Algne keemistemperatuur ja keemisivahemik	ebaoluline	
Leekpunkt	mittesüttivad	ASTM D92
Aurustumise kiirus	ebaoluline	
Süttivus (tahke, gaasiline)	ebaoluline	
Ülemine/alumine süttimis- või plahvatusohtlikuse piirnorm	ebaoluline	
Aururõhk	ebaoluline	
Aurutihedus	ebaoluline	
Suhteline tihedus	1,110 ± 0,010 a 20°C	
Lahustuvus	vees	
Vees lahustuvus	Täielik	
Jaotustegur: n-oktaanol/vesi	ebaoluline	
Isesüttimistemperatuur	ebaoluline	
Lagunemise temperatuur	ebaoluline	
Viskoossus	ei ole kindlaks määratud	
Plahvatusohtlikud omadused	ei ole plahvatusohtlik	

Füüsikalised ja keemilised omadused	Väärtus	Määramise meetod
Oksüdeerivad omadused	mitteoksüdeeriv	

9.2. Muu teave

Andmed puuduvad.

JAGU10. Stabiilsus ja reaktiivsus

10.1. Reaktiivsus

Andmed puuduvad

10.2. Keemiline stabiilsus

Stabiilne tavatingimustes

10.3. Ohtlike reaktsioonide võimalus

Ohtlikku polümerisatsiooni ei toimu.

10.4. Tingimused, mida tuleb vältida

Kokkupuude hapetega vabastab mürgiseid gaase

10.5. Ühildumatud materjalid

Happed, anhütriidid ja soolhapped, tugevad oksüdeerijad

10.6. Ohtlikud laguproduktid

Süsinikoksiidid, lämmastikoksiidid (NOx), vääveloksiidid

11. JAGU. Toksikoloogiline teave

11.1. Teave toksikoloogiliste mõjude kohta

ATE(mix) suukaudselt = 16.000,0

mg/kg ATE(mix) naha kaudu = 0,0

mg/kg ATE(mix) sissehingamisel = 0,0

mg/l/4 h

(a) äge mürgisus: olemasolevate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

(b) naha söövitav/ärritus: Söövitav toode: põhjustab tõsiseid nahapõletusi ja silmakahjustusi.

(c) tõsine silmakahjustus/ärritus: Söövitav toode: põhjustab tõsiseid nahapõletusi ja silmakahjustusi.

(d) hingamisteede või naha sensibiliseerimine: Toote kokkupuutel nahaga võib põhjustada naha sensibiliseerimist.

(e) sugurakkude mutageensus: Toode põhjustab arvatavasti geneetilisi defekte.

(f) kantserogeensus: Toode võib põhjustada kantserogeensusi ohtu.

(g) reproduktiivtoksilisus: olemasolevate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

(h) spetsiifiline sihtorganitoksilisus (STOT) ühekordne kokkupuude: 1-fenüül-3-pürasolidoon: Aine ei ole klassifitseeritud mürgistusainena, sihtorgani ühekordse kokkupuute korral.

(i) spetsiifiline sihtorganitoksilisus (STOT) korduv kokkupuude 1-fenüül-3-pürasolidooniga: Aine ei ole klassifitseeritud

Välja antud 10/26/2015 - Rel. # 1 on 10/26/2015

7 /
13

Kooskõlas määrusega (EL) 2015/830.

mürgistusainena, korduva kokkupuute sihtorgani.

(j) aspiratsioonioht: olemasolevate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud. Seotud sisalduvate ainetega:
hüdrokinoon:
CAS 123-31-9

Ägedad toksilised andmed:

Nahakaudse imendumise kiirus: 1,1 mikrogrammi (s)/2
cm/tunnis Ärritab nahka: kergelt.
Naha sensibiliseerimine (Guinea-India):
positiivne Ärritab silmi: mõõdukas

Kokkupuuteviisid: aine võib imenduda organismi sissehingamise, naha kaudu ja allaneelamise teel. **SISSEHINGAMISE RISK:** ohtlikku õhusaastet ei saavutata või sar ainult väga aeglaselt aine aurustumisel 20 C juures.

Lühiajalise kokkupuute mõju: aine ärritab tugevalt silmi aine ärritab nahka ja hingamisteid korduva kokkupuute või pikaajalise korduva või pikaajalise kokkupuute mõju nahale võib põhjustada dermatiiti. Korduv või pikaajaline kokkupuude võib põhjustada naha sensibiliseerimist. Aine võib mõjuda silmadele ja nahale, põhjustades sidekesta ja sarvkesta värvimuutust ning naha depigmentatsiooni. Võimalik, et see aine on inimesele kantserogeenne.

N O T E sõltuvalt kokkupuute ulatusest on näidustatud perioodilised arstlikud uuringud. Lõhn a hoiatus ebapiisav isegi mürgiste kontsentratsioonide korral.

LD50 (rott) suukaudselt (mg/kg kehakaalu kohta) = 400

LD50 naha kaudu (rott või küülik) (mg/kg kehakaalu kohta) = 1000

CL50 sissehingamine (rott) auru/tolmu/udu/ suitsu (mg/l/4h) või gaasi (ppmV/4h) = 150 1-fenüül-3-pürasolidoon:

Teil puudub teave toksiliste sümptomite kohta.

LD50 (rott) suu kaudu (mg/kg kehakaalu kohta) = 200

12. JAGU. Ökoloogiline teave

12.1. Toksilisus

Seotud sisalduva ainega:

hüdrokinoon:

Aine on veeorganismidele väga mürgine. Daphnia EC

50/24 tundi = 0,09 mg/l.

Äge mürgisus M-faktor = 10

Krooniline mürgisus M-faktor

= 10 1-fenüül-3-pürasolidoon:

Keskkonnaohtlik toode on akuutse kokkupuute korral väga mürgine veeorganismidele. Kasutage vastavalt headele töövõtetele, et vältida keskkonna saastamist.

12.2. Püsivus ja lagunevus

Seotud sisalduvate ainetega: hüdrokinoon:

Biolagunev.

1-fenüül-3-pürasolidoon:

Teave puudub.

12.3. Bioakumulatiivne potentsiaal

Seotud sisalduvate ainetega: hüdrokinoon:

Ei ole bioakumuleeruv.

1-fenüül-3-pürasolidoon:

Teave puudub.

12.4. Liikuvus pinnases

Seotud sisalduva ainega:

hüdrokinoon:

Ei ole saadaval

1-fenüül-3-pürasolidoon:

Teave puudub.

12.5. PBT ja vPvB hindamise tulemused

Aine/segu EI sisalda aineid, mis on PBT/vPvB vastavalt määruse (EÜ) nr 1907/2006 XIII lisale.

12.6. Muud kahjulikud mõjud

Kahjulikke mõjusid ei ole

13. JAGU. Kõrvaldamisega seotud kaalutlused

13.1. Jäätmekäitlusmeetodid

Kasutusvalmis lahus: direktiivi 91/689/EÜ kohaselt ohtlikuks liigitatud jäätmeks ettenähtud materjal. Euroopa jäätmekood 01 09 01-põhine arendaja ja aktivaatori lahus vees. Hävitada vastavalt kohalikele õigusaktidele või jäätmekategooriaga seotud juhiste. Veenduge, et ettevõtetel, kes kõrvaldavad keeldumise, on vajalikud load.

Toote konteinerid: Euroopa jäätmekood 15 01 02 plastpakendid.

Ohtlike toodetega saastunud, prügiseks mõeldud pakendid tuleb toimetada ohtlike jäätmete kogumiseks volitatud jäätmekäitlejale. Sellisel juhul on Euroopa jäätmekood 15 01 10, pakendid, mis sisaldavad ohtlike ainete jääke või on saastunud selliste ainetega.

JAGU14. Teave transpordi kohta

14.1. ÜRO number

3082

Kui see vastab järgmistele omadustele, on ADR vabastatud:

Kombineeritud pakendid: ühe sisepakendi kohta 5 l ühe pakendi kohta 30 kg

Sisepakendid, mis on paigutatud skrink- või venituspakendisse: ühe sisepakendi kohta 5 l ühe pakendi kohta 20 kg.



14.2. ÜRO nõuetekohane veonimetus

Keskkonnaohtlik aine, VEDELIK, N.O.S. (1-fenüül-3-pürasolidoon)

14.3. Transpordi ohuklass(id)

Klass : 9

Silt : 9

Tunneli piirangu kood : E

Piiratud kogused : 5 L

EmS : F-A, S-F

14.4. Pakendigrupp

III

14.5. Keskkonnaohud

Toode ei ole keskkonnaohtlik merereostuse

aine : Ei ole

14.6. Erilised ettevaatusabinõud kasutajale

Veod peavad toimuma ohtlikke kaupu vedavate volitatud sõidukitega vastavalt kokkuleppe A.D.R. kehtiva väljaande kehtivatele siseriiklikele sätetele.

Transport peab toimuma originaalpakendis ja pakendites, mis on valmistatud materjalidest, mis on sisu suhtes vastupidavad ja ei tekita tõenäoliselt ohtlikke reaktsioone. Ohtlike kaupade peale- ja mahalaadimisega tegelevad töötajad on saanud nõuetekohase väljaõppe ettevalmistatud riskide ja võimalike hädaolukordade korral võetavate meetmete kohta.

14.7. Puistevedu vastavalt MARPOL73/78 II lisale ja IBC koodeksile.

See ei ole ette nähtud lahtise kauba vedamiseks

JAGU15. Regulaatiivne teave

15.1. Aine või segu ohutuse, tervishoiu ja keskkonnavalused eeskirjad/õigusaktid.

Seadusandlik dekreet. 02/03/1997 nr 52 (ohtlike ainete klassifitseerimine, pakendamine ja märgistamine).

Seadusandlik dekreet 14/03/2003 n. 65 (ohtlike ainete klassifitseerimine, pakendamine ja märgistamine). Seadusandlik dekreet.

02/02/2002 nr 25 (keemiliste mõjuritega seotud riskid töö). D.M. 26/02/2004 Töö (kokkupuute piirnormid spetsialist); D.M. 03/04/2007 (direktiivi 2006/8/EÜ rakendamine). Määrus (EÜ) nr 1907/2006 (REACH), määrus (EÜ) nr 1272/2008 (CLP), määrus (EÜ) nr 790/2009.D.Lgs. 21. september 2005 nr 238 (Seveso Ter).

15.2. Kemikaaliohutuse hindamine

Tarnija on teinud kemikaaliohutuse hindamise

JAGU16. Muu teave

16.1. Muu teave

Punktiga 3 kokkupuutuvate ohulausete kirjeldus H302 =
Kahjulik allaneelamisel.

H317 = Võib põhjustada allergilist
nahareaktsiooni. H318 = Põhjustab tõsiseid
silma kahjustusi.

H341 = Kahtlustatavalt põhjustab geneetilisi
defekte H351 = Kahtlustatavalt põhjustab
vähi.

H400 = Väga mürgine veeorganismidele.

H411 = Mürgine veeorganismidele, millel on pikaajaline
mõju. Klassifikatsioon põhineb kõikide
segukomponentide andmetel Peamised normatiivsed
viited:

Direktiiv 1999/45/EÜ

Direktiiv 2001/60/EÜ

Määrus 1272/2008/EÜ

Määrus 2010/453/EÜ

Regolamento 529/2012 ja hilisemad ajakohastused

Käesolev teabeleht tühistab ja asendab kõik varasemad väljaanded.